FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province: Quebec — District No.: 159 Gaspé — S. District No.: — Enumeration District / District du recenseur No.: 1 — in dans: Paroisse du Nord Municipality (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: J. Ernest Cormeau — Enumerator. / Recenseur. — June 6 and 7

Dist. 159 Enu. 10

CINQUIÈME DU CAN

Page 2

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (Specify age when afflicted) INFIRMITÉS (Indiquer l'âge auquel l'infirmité a commencé)	
Dwelling Houses. Maisons habitées.	Family households. Familles ménages.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married or widowed, or legally separated. Célibataire, marié, veuf ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account or without wages. Travaillant à son compte ou sans salaire.	State where person is employed, as "on farm," "in factory," "in foundry shop," "in coal mine," etc. Mentionner où la personne est employée, comme "à la ferme," "à la manufacture," "à la fonderie," "à la mine de charbon," "à la pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. Nombre de semaines employées en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou le métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à un emploi autre que l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation. Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires autres que l'emploi principal ou le métier.	Time not employed by the hour—Cents. Taux d'un demi heure non employé à l'heure—Centins.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. Taux d'un demi heure employé à l'heure—Centins.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per year. Coût de l'assurance en centins par année.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education per year for each person over 10 years of age at school in 1910. Coût de l'instruction par tête pour chaque personne de plus de 10 ans qui a fréquenté l'école en 1910.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		[illegible] William	Village du Nord	M	Son	S	Aout	1892	18	Que			Français	Canadien	Catholique R.	None																	Fr	Fr	Fr			
2	9	Cormeau John	"	M	Head	M	Mai	1867	64	Que			Français	Canadien	Catholique R.	Farmer		0	0	0													Fr	Fr	Fr			
3		" Marie	"	F	Wife	M	Avril	1844	63	Que			Français	Canadien	Catholique R.	None																	Fr	Fr	Fr			
4	10	Haddad Abraham	"	M	Head	M	Octobre	1872	38	Mont Lebanon	1889	Syrie	Syrien	Canadien	Catholique G.	Merchant		12	0	0													Ar	Ar	Ar			
5		" Hélène	"	F	Wife	M	Aug.	1883	27	Que			Français	Canadien	Catholique R.	None																	Fr	Fr	Fr			
6		" Emma	"	F	Daughter	S	Nov.	1902	4	Cleveland			Syrien	Canadien	Catholique R.	Student																						
7		" Laura	"	F	Daughter	S	Oct	1904	6	" "			Syrien	Canadien	Catholique R.																		7	Fr	Fr	Fr		
8		" Flora	"	F	Daughter	S	Sept	1906	4	Que			Syrien	Canadien	Catholique R.																		6	Fr	Ar	Fr		
9		" Jeanne	"	F	Daughter	S	March	1909	2	Que			Syrien	Canadien	Catholique R.																			Ar	Ar	Fr			
10	11	Tannoull Vincent G.	"	M	Head	M	June	1862	48	Que			Syrien	Canadien	Catholique R.	Farmer		12	0	0													Fr	Fr	Fr			
11		" Louise	"	F	Wife	M	Sept	1860	50	Que			Français	Canadien	Catholique R.	None																						
12		" Thomas	"	M	Son	S	Mar	1890	20	Que			Français	Canadien	Catholique R.	Farmer		4	9	0													Fr	Fr	Fr			
13		" William	"	M	Son	S	Mars	1892	18	Que			Français	Canadien	Catholique R.	None																	Fr	Fr	Fr			
14		" Joseph	"	M	Son	S	Oct	1899	11	Que			Français	Canadien	Catholique R.	None																	Fr	Fr	Fr			
15		" Marie Francis	"	F	Daughter	S	Janv	1903	9	Que			Français	Canadien	Catholique R.																		6	Fr	Fr	Fr		
16		" Joseph Noel	"	M	Son	S	Mar	1905	6	Que			Français	Canadien	Catholique R.																		7	Fr	Fr	Fr		
17		" Frank	"	M	Son	S	Avril	1907	3	Que			Français	Canadien	Catholique R.																		7	Fr	Fr	Fr		
18	12	12 Poirier Philippe	"	M	Head	M	Août	1852	46	Que			Français	Canadien	Catholique R.	Farmer		4	0	0													Fr	Fr	Fr			
19		" Jeanne	"	F	Wife	M	March	1874	62	Que			Français	Canadien	Catholique R.	None																	Fr	Ar	Fr			
20		" Pierre	"	M	Son	S	Avril	1892	18	Que			Français	Canadien	Catholique R.	Fisherman		4	0	0													Fr	Fr	Fr			
21		" William	"	M	Son	S	Janv	1897	14	Que			Français	Canadien	Catholique R.	Fisherman		4	0	0													Fr	Fr	Fr			
22		" Marie	"	F	Daughter	S	Mars	1901	9	Que			Français	Canadien	Catholique R.	None																	Fr	Fr	Fr			
23		" Delphine	"	M	Son	S	Janv	1903	7	Que			Français	Canadien	Catholique R.	None																	Fr	Fr	Fr			
24		Lemieux Irène	"	M	Orphan	M	Mars	1893	17	Que			Français	Canadien	Catholique R.	Fisherman		12	0	0													Fr	Fr	Fr			
25		" Elise	"	M	Niece	M	Juin	1870	34	Que			Français	Canadien	Catholique R.	None																	Fr	Fr	Fr			
26		Bouffard Anna	"	M	Autre fille	S	Sept	1878	2	Que			Français	Canadien	Catholique R.	None																	Fr	Fr	Fr			
27	13	13 Poirier Félix	"	M	Head	M	Sept	1879	29	Que			Français	Canadien	Catholique R.	Farmer	Fisherman	12	0	0													Fr	Fr	Fr			
28		" Elida	"	F	Wife	M	Janv	1879	32	Que			Français	Canadien	Catholique R.	None																	Fr	Fr	Fr			
29		" Rose	"	F	Daughter	S	Dec	1903	10	Que			Français	Canadien	Catholique R.	None																	Fr	Fr	Fr			
30		" Rose	"	F	Daughter	S	Nov	1907	3	Que			Français	Canadien	Catholique R.	None																						
31		" Marianne	"	F	Daughter	S	Août	1910	4	Que			Français	Canadien	Catholique R.																		8	Fr	Fr	Fr		
32		" Jeanne	"	F	Daughter	S	Août	1908	2	Que			Français	Canadien	Catholique R.																			Ar	Ar	Fr			
33		" Cécile	"	F	Daughter	S	Mai	1911	1	Que			Français	Canadien	Catholique R.																			Ar	Ar	Fr			
34		Gilbert Marguerite	"	F	Fils adoptif	M/S	Mars	1897	14	Que			Français	Canadien	Catholique R.																			Fr	Fr	Fr			
35	14	14 Poirier Philippe	"	M	Head	M/S	Janv	1846	64	Que			Français	Canadien	Catholique R.	None																	Fr	Fr	Fr			
36		" Edmond	"	M	Son	S	Nov	1875	35	Que			Français	Canadien	Catholique R.	Farmer	Fisherman	12	0	0													Fr	Fr	Fr			
37		" Philippe	"	M	Son	S	Août	1882	28	Que			Français	Canadien	Catholique R.	Fisherman		4	0	0													Fr	Fr	Fr			
38		" Hélène	"	F	Daughter	S	Août	1884	26	Que			Français	Canadien	Catholique R.																			Fr	Fr	Fr			
39	15	15 Lepine John	"	M	Head	M	Avril	1874	36	Que			Français	Canadien	Catholique R.	Blacksmith		12	0	0													Fr	Fr	Fr			
40		" Marie	"	F	Wife	M	Mai	1878	33	Que			Français	Canadien	Catholique R.	None																	Fr	Fr	Fr			
41		" Marie	"	F	Daughter	S	Juillet	1899	11	Que			Français	Canadien	Catholique R.	None																	8	Fr	Fr	Fr		
42		" James	"	M	Son	S	Avril	1901	10	Que			Français	Canadien	Catholique R.	None																	7	Fr	Fr	Fr		
43		" Adam	"	M	Son	S	Dec	1907	4	Que			Français	Canadien	Catholique R.	None																						
44		" Evangeline	"	F	Daughter	S	Août	1905	5	Que			Français	Canadien	Catholique R.																			Fr	Fr	Fr			
45		" Alda	"	F	Daughter	S	Août	1909	1	Que			Français	Canadien	Catholique R.																			Fr	Fr	Fr			
46		" Adolphe	"	M	Son	S	Sept	1908	2	Que			Français	Canadien	Catholique R.																			Fr	Fr	Fr			
47		" Lavina Adèle	"	F	Daughter	S	Sept	1910	1/2	Que			Français	Canadien	Catholique R.																			Fr	Fr	Fr			
48	16	16 Cormeau Damien V.	"	M	Head	M	Août	1840	70	Que			Français	Canadien	Catholique R.	Farmer		12	0	0													Fr	Fr	Fr			
49		" Hermine	"	F	Wife	M	Janv	1845	65	Que			Français	Canadien	Catholique R.	None																	Fr	Fr	Fr			

49